



香港離岸人民幣中心年度論壇暨 人民幣業務傑出大獎2013

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and 2013 RMB Business Outstanding Awards

合辦



傑出經紀業務

黃金條業務



創新產品 多元服務

做聲譽良好的金銀業貿易場

作為香港領先的金銀業貿易公司，焯華貴金屬有限公司自成立以來，就致力於為客戶提供創新產品和多元化服務。他們在「香港人民幣離岸中心——人民幣業務大獎2013」中榮獲「傑出經紀業務——黃金條業務」大獎。



焯華集團CEO李樹佳先生代表焯華貴金屬有限公司領取人民幣業務傑出大獎

焯華貴金屬有限公司副總裁張明德對獲此殊榮感到高興，認為這是對公司產品和服務的認可。談及焯華的競爭優勢，他表示主要來自於公司在市場開發、產品和服務多元化創新方面的努力。比如，焯華貴金屬為降低投資者入市門檻，於近期推出千足金分期付款計劃。

其次是良好的聲譽。張明德認為，近年來很多投資者在買賣黃金的時候遇到不良公司招致損失。作為一間黃金買賣公司，只有聲譽良好才能成為投資者的首選。

實力強大 保障投資者

焯華貴金屬於2008年4月成立，同年5月成功申請成為金銀業貿易場行員，並於2010年9月被金銀業貿易場委任為第三家電子倫敦金流通量提供商。公司初始的業務是以內地的市場為主，至今公司的業務已拓展至東南亞及東歐等地區。

焯華貴金屬現在是香港唯一一家擁有電子倫敦金，人民幣公斤條黃金流通量提供商的身份的金銀業貿易場會員。張明德指出：「這體現了我們的背景和實力，對投資者是一種保障。」

出席頒獎禮之焯華集團代表領獎



焯華貴金屬有限公司首家香港金銀業貿易場委任之人民幣公斤條交易量流通商「市場莊家」

張明德最後表示，焯華貴金屬近年來在風險管理、人才培訓方面花了不少功夫。資深管理團隊對於公司的營運管理非常重要，也是公司近年來不斷進步、取得成功不可缺少的因素。

焯華貴金屬現時主要的電子平台交易品種為倫敦金、倫敦銀、人民幣公斤條黃金，面對未來市場需求公司正研究推出多元化的貴金屬產品，如金銀指數、鈀金、鉑金、人民幣公斤條白銀等。自2008年成為香港金銀業貿易場的會員後，公司不斷的配合貿易場進行各項改革，繼2010年成為貿易場的第三家電子倫敦金流通量提供商（Liquidity Provider）後，公司亦於2011年成為了香港金銀業貿易場的首家委任的人民幣公斤條黃金流通量提供商（LP），現時亦受邀擔任內地多家貴金屬企業顧問，並對內地貴金屬行業營運機構提供對沖交易渠道及顧問服務。



香港離岸人民幣中心年度論壇暨 人民幣業務傑出大獎2013

Annual Forum of the Hong Kong Offshore RMB Business and 2013 RMB Business Outstanding Awards

合辦



傑出財資市場產品

遠期外匯



以客為尊

人民幣業務環顧市場需要

渣打是亞洲外匯市場主要流動性提供者，亦是離岸人民幣期權市場的領導者。對於促進人民幣國際化，渣打一直不遺餘力。隨着人民幣國際化進程開展，跨境貿易人民幣的應用日漸頻繁，渣打適時發展離岸人民幣外匯業務配合，令客戶得到一站式而高效率的解決方案。



渣打銀行東北亞區外匯交易主管 楊震東(中)代表渣打接過《財資市場產品—遠期外匯》一獎

基於這個優勢，渣打榮獲《傑出財資市場產品—遠期外匯》一獎，確定了他們在外匯上的領導地位。渣打對此深感高興，並承諾會繼續緊貼人民幣走勢，以「一心做好，始終如一」的宗旨，為客戶提供更全面的人民幣服務。

渣打在中國內地及香港經營超過150年，具豐富中國金融經驗和客戶網絡。渣打亦因此能時刻掌握市場脈搏，洞悉先機，配合客戶需要，為客戶打造合適的人民幣產品。渣打沿着人民幣逐步國際化的道路，發展外匯、貿易結算、現金管理、存貸、固定收益、資本市場、衍生工具和結構性的解決方案，作為支持未來人民幣業務的增長。

銳意提升客戶積極管理

內地從2009年開始批准人民幣跨境貿易結算，逐步擴展至所有省市可使用人民幣與任何國家進行跨境貿易結算。在這過程當中，香港已成為主要的離岸人民幣中心。香港離岸人民幣外匯市場自2010年開始發展迅速。現時，離岸人民幣外匯交易量每天達130億美元，當中包括45億美元現貨交易以及85億美元遠期交易。

作為人民幣離岸市場的先行者，渣打一直銳意提升客戶積極管理、支持企業對沖利率風險的能力。現時，渣打銀行為36個市場的企業客戶提供人民幣服務和投資產品以及為66個市場提供市場同業賬戶服務。

去年11月，渣打推出渣打人民幣環球指數(彭博：SCGRGI<index>)，成為市場上首個從多方追蹤人民幣發展的指標。指數按月公佈，為企業和大眾投資者量化離岸人民幣活動的走勢、規模和水平，從而了解人民幣作為儲備貨幣的推進。現在指數覆蓋三個主要的人民幣離岸市場，包括香港、倫敦和新加坡；計算四項業務的增長，包括存款、點心債券和存款證、貿易結算和其他國際付款以及外匯。指



銀行公會署理主席兼渣打銀行香港管治及策劃推動主管譚何錦文致詞

數5月份已經超越1000關口，報1002，反映人民幣活動正日益擴張。

提供更多融資選擇

香港作為中國對人民幣國際化的重要窗口，許多企業已經利用香港作為其人民幣交易基地。香港無論在基建或資金基礎上，已具備豐厚的人民幣產品使用條件。例如近期落實推出人民幣香港銀行同業拆息定價，進一步加大市場的透明度。

渣打亦因應同業拆息定價的推出，完成首宗為本港企業客戶以人民幣香港銀行同業拆息定價進行的利率掉期合約。這宗首創的交易標誌着離岸人民幣在國際化過程中注入新的交易模式。隨着越來越多企業使用人民幣進行交易，此舉讓客戶在利用人民幣離岸市場時能有更多融資選擇，免除利率浮動帶來的風險。人民幣香港銀行同業拆息利率掉期產品的推出，提供了可靠與透明的定價機制，進一步支持香港作為人民幣離岸中心的地位。

渣打深信人民幣國際化是一個不可逆轉的進程，並將會成為國際上的主要貨幣。人民幣機遇將成為全球業務的一個主要力量，也為銀行帶來龐大的機會。

渣打銀行東北亞區外匯交易主管楊震東(左)及渣打銀行亞洲高級經濟師劉健恆(右)